

LIFEPEN G

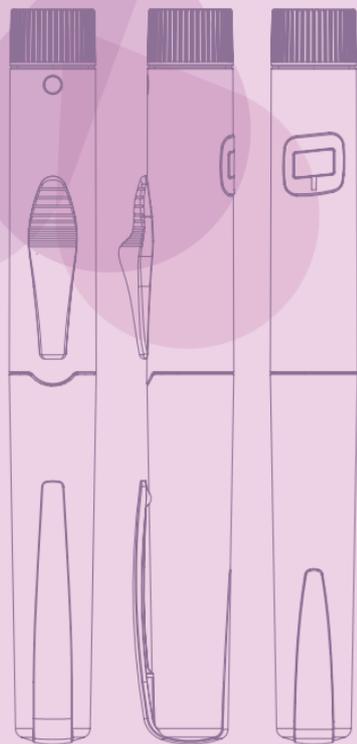
Caneta para injeção de insulina



BIOMM



MANUAL DO USUÁRIO



LIFEPEN G

Caneta para injeção de insulina

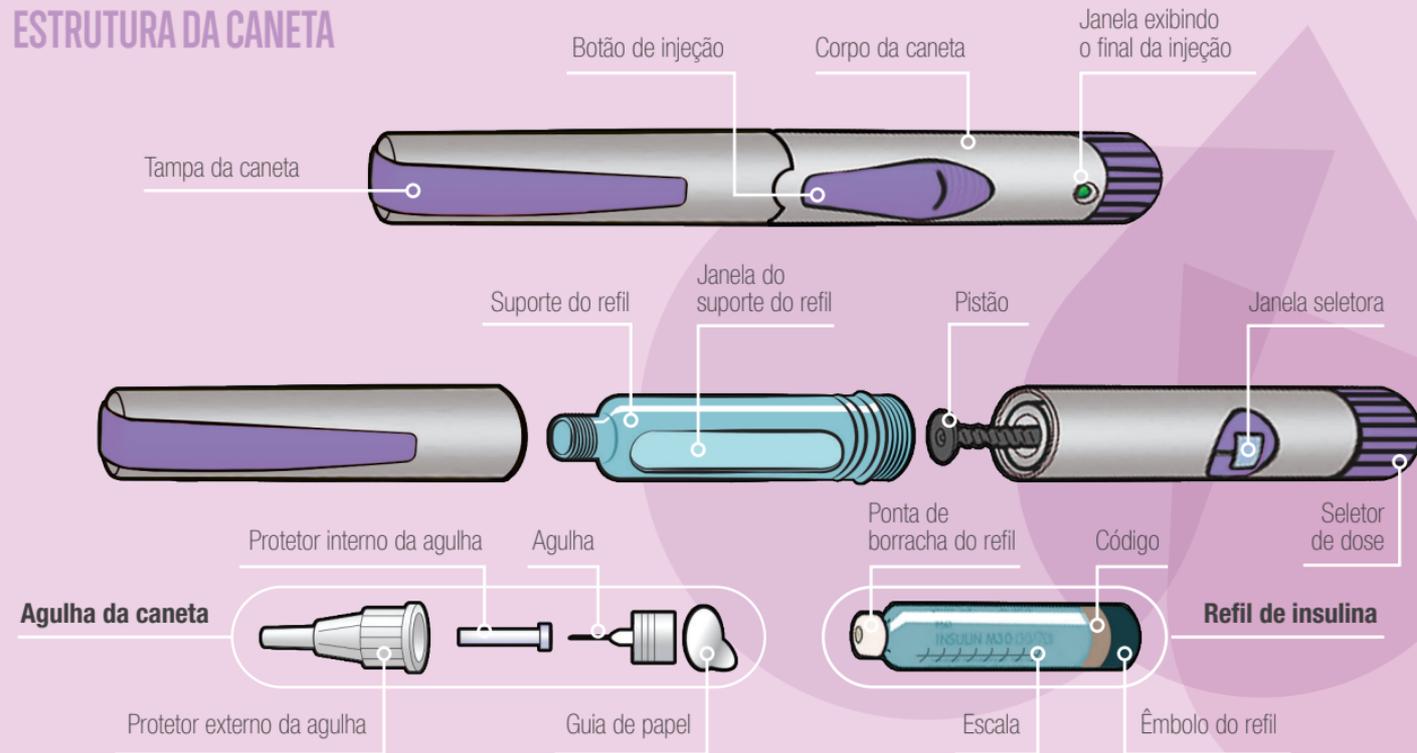
ANTES DO USO

Lifepen G é uma caneta reutilizável para injeção de insulina. Fornece ao paciente uma maneira precisa, segura e sem esforço de administrar as doses de insulina recomendadas pelo médico, na faixa de 1 a 60 unidades, em incrementos de uma unidade. O sistema de injeção automática da Lifepen G garante uma administração de insulina com velocidade constante e de baixa força.



- Lifepen G é indicada para o uso exclusivamente com refis de 3ml (100 UI/ml) de insulina glargina Glargilin.
 - Usar Lifepen G apenas com a insulina recomendada pelo seu médico.
 - Não usar Lifepen G com outras marcas de insulina que não Glargilin.
 - Lifepen foi desenvolvida para uso com agulhas descartáveis para caneta disponíveis no mercado.
 - Usar uma nova agulha para cada injeção para garantir esterilidade, prevenir vazamento de insulina e reduzir o risco de entupimento da agulha.
 - Lifepen G é uma caneta de uso individual e não deve ser compartilhada com outras pessoas.
 - Não usar Lifepen G se a caneta não estiver funcionando adequadamente, ou se qualquer parte da caneta parecer danificada.
-
- O uso de Lifepen G sem refil de insulina pode causar operação defeituosa.
 - Lifepen G não é recomendada para uso por pessoas cegas ou com deficiência visual sem a assistência de uma terceira pessoa, treinada para seu uso.
 - Cada refil de insulina contém 300 unidades e pode ser usado para múltiplas aplicações até que esteja vazio ou houver passado 28 dias após o primeiro uso (o que ocorrer primeiro).
 - Tenha sempre disponível um método adicional para aplicação da sua insulina (por exemplo, uma seringa para insulina 100 UI).
 - Se você não seguir todas estas instruções, você poderá receber muita ou pouca insulina, o que pode afetar o seu nível de glicose no sangue.

ESTRUTURA DA CANETA



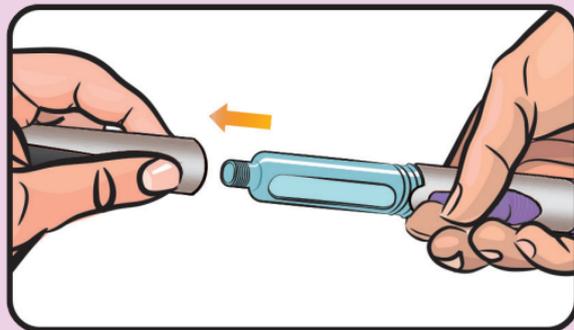
INSTALAÇÃO DO REFIL E DA AGULHA

Lave suas mãos e garanta que você tem consigo os seguintes itens:

- Caneta
- Refil de insulina
- Agulha nova
- Algodão com álcool

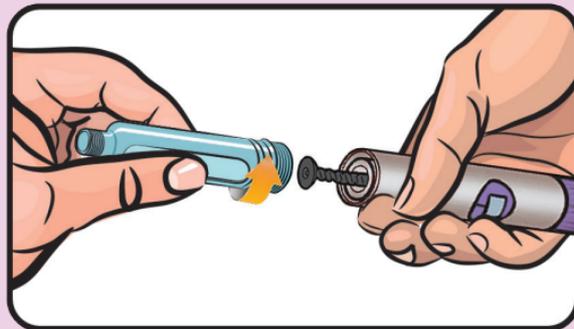
PASSO 1

Retire a tampa da caneta.



PASSO 2

Desenrosque o suporte do refil do corpo da caneta virando-o em sentido anti-horário.

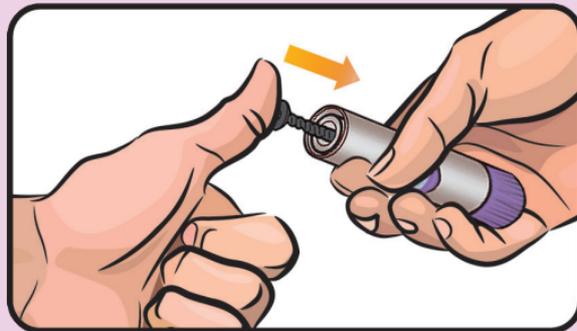


INSTALAÇÃO DO REFIL E DA AGULHA

PASSO 3

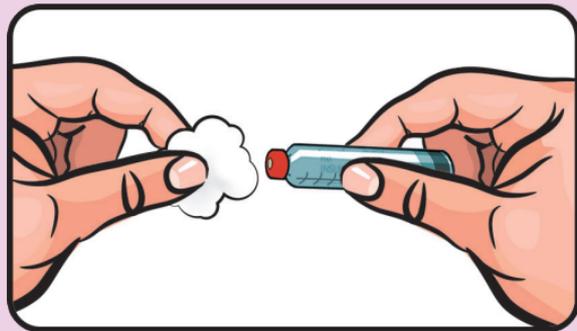
Pressione o pistão para o corpo da caneta.

O êmbolo deve retornar totalmente para dentro do corpo da caneta para que um refil novo seja utilizado.



PASSO 4

Limpe a ponta de borracha do refil com um algodão.



INSTALAÇÃO DO REFIL E DA AGULHA

Verifique o refil de insulina para garantir que ele não está rachado ou quebrado.

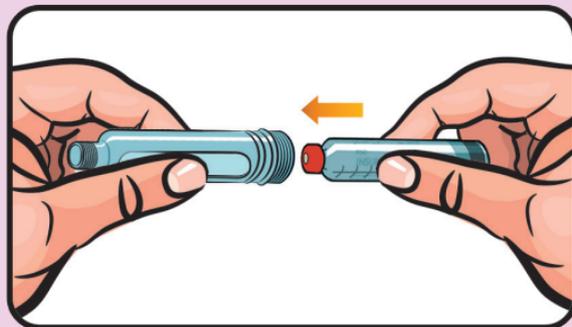
Verifique o rótulo do refil de insulina quanto ao tipo de insulina e o prazo de validade.

Não insira um refil parcialmente utilizado.

Não use o refil se a insulina estiver turva, com cor ou se apresentar partículas.

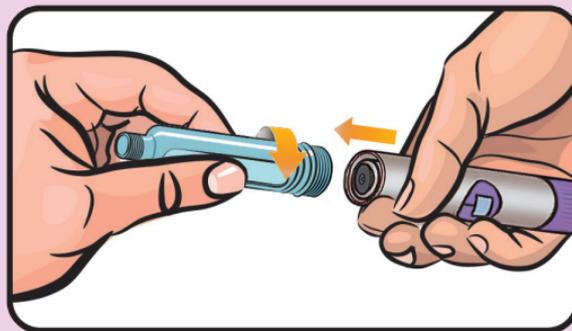
Insira o refil de insulina adequado no suporte do refil, com a ponta de borracha apontada para frente.

PASSO 5



PASSO 6

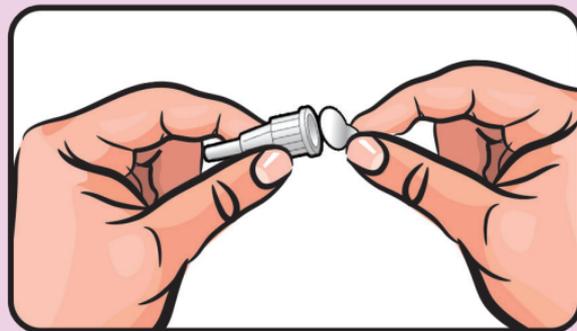
Junte o suporte do refil ao corpo da caneta girando-o em sentido horário.



INSTALAÇÃO DO REFIL E DA AGULHA

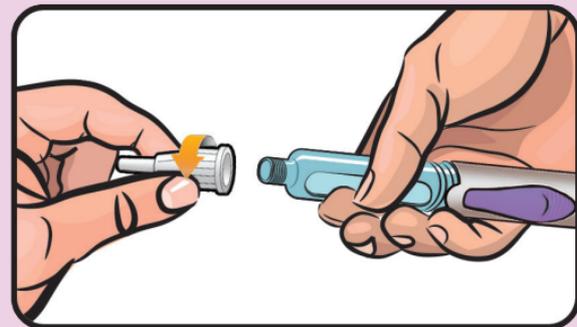
Remova a guia de papel do protetor externo da agulha. Use sempre uma agulha nova, estéril, para cada injeção. Isto ajuda a evitar contaminação, dosagem inadequada e bloqueio da agulha. Sempre insira uma agulha nova antes de cada aplicação.

PASSO 7



PASSO 8

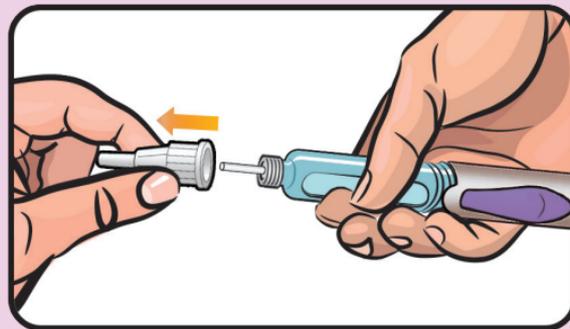
Junte o protetor externo da agulha ao suporte do refil girando-o em sentido horário.



INSTALAÇÃO DO REFIL E DA AGULHA

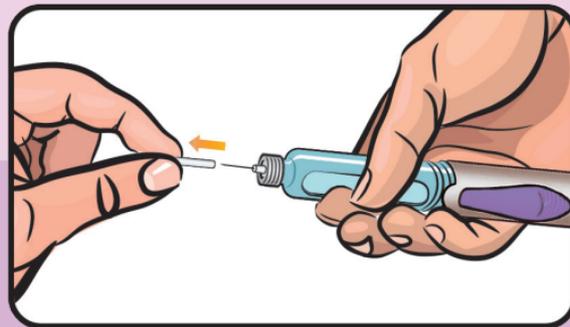
Remova o protetor externo da agulha. Guarde-o para remoção da agulha após conclusão do processo de injeção.

PASSO 9



Remova o protetor interno da agulha.

PASSO 10



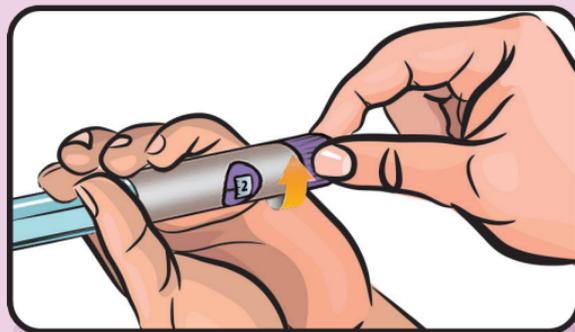
ADVERTÊNCIA:

Para minimizar risco de penetração não intencional da agulha e transmissão de doenças infecciosas, nunca recoloque o protetor interno da agulha após sua remoção.

TESTE DE SEGURANÇA DA CANETA

PASSO II

Usando o seletor de dose, escolha 2 unidades de insulina para teste. Gire o seletor de dose no sentido horário até que o número 2 apareça na janela seletora.



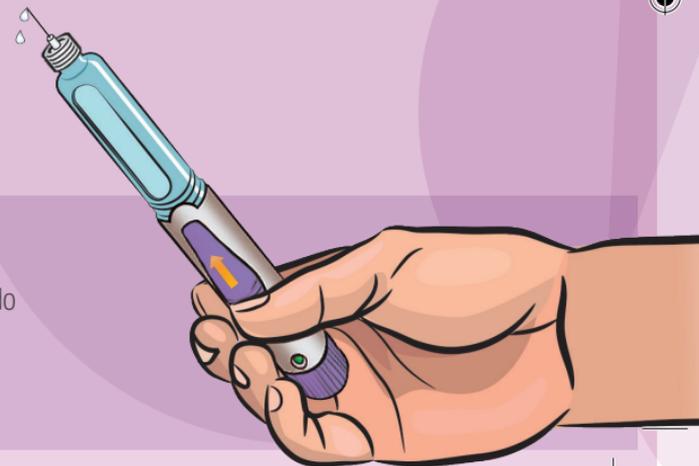
PASSO I2

Pegue a caneta com a agulha apontando para cima. Usando seu polegar, deslize o botão de liberação na direção da agulha. Segure o botão de liberação até que um ponto verde apareça na janela indicando o final da injeção.

ADVERTÊNCIA:

Se uma gota de insulina não aparecer no final da agulha, repita os passos 11 e 12. Se uma gota de insulina não aparecer após várias tentativas, remova a agulha de acordo com o passo 18. Em seguida insira uma agulha nova, repetindo os passos 7 a 12.

FAÇA O TESTE DE SEGURANÇA ANTES DE CADA INJEÇÃO.



INJEÇÃO DA DOSE

REGULE SUA CANETA ANTES DE CADA INJEÇÃO.

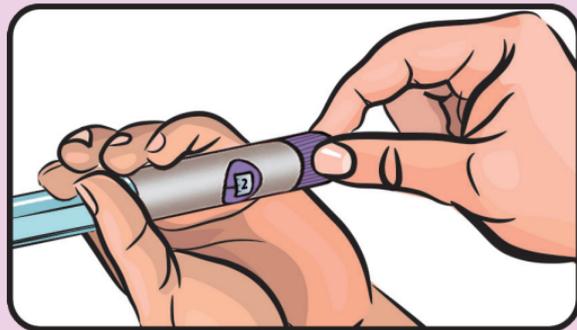
Verifique através da janela do suporte do refil, se o mesmo corresponde ao tipo de insulina que você quer injetar. A caneta foi desenvolvida para uso com refs de 3 ml (100 UI/ml) de insulina glargina Glargilin.

PASSO 13



PASSO 14

Gire o seletor de dose para sua dose desejada. Exemplo: 2 unidades como mostrado no desenho. Caso uma dose maior do que a que deve ser injetada for selecionada, você pode corrigir a dose girando o seletor de dose de volta.



INJEÇÃO DA DOSE

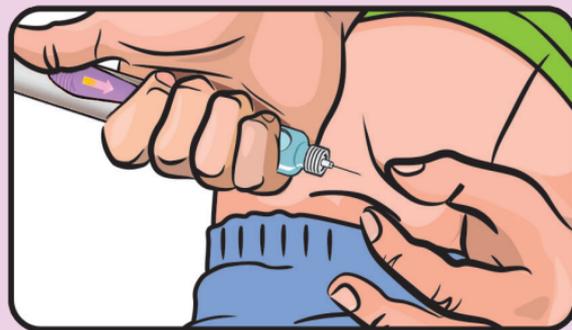
REGULE SUA CANETA ANTES DE CADA INJEÇÃO.

Insira a extremidade da agulha no tecido subcutâneo. Usando seu polegar, deslize o botão de liberação na direção da agulha.

O botão de liberação deve ficar voltado para cima no momento da aplicação, permitindo a visualização do ponto verde.



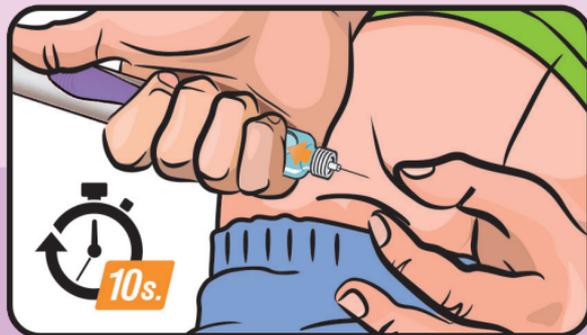
PASSO 15



A prega deve ser feita de acordo com o comprimento da agulha utilizada e quantidade de tecido subcutâneo no local da aplicação. Com os comprimentos de 4 e 5 mm, a prega subcutânea é dispensável, facilitando a técnica de aplicação e rodízio. Para as regiões com escassez de tecido subcutâneo, é recomendável fazer a prega independente do comprimento de agulha utilizada.

PASSO 16

Segure o botão de liberação até que o ponto verde apareça na janela indicando o final da injeção. O número aproximado de unidades de insulina remanescentes no refil é apresentado na escala ao final do êmbolo, o mais próximo da agulha.



PASSO 17

Conte pelo menos até dez.
Remova a agulha da pele.

ADVERTÊNCIA:

Se o ponto verde não aparecer na janela indicada na ilustração da caneta, significa que não havia insulina suficiente no refil para a dose selecionada.



Observe o número de unidades que aparece na janela seletora ao final da injeção, uma vez que corresponde ao número de unidades de insulina que você deve injetar para completar a dose desejada.

Execute a ação descrita no passo 17 antes de realizar os procedimentos para completar a dose. Prepare novamente sua caneta para injeção, utilizando um novo refil de insulina e procedendo de acordo com os passos 3 a 12. Para completar a administração da dose que ficou incompleta, gire o seletor em sentido horário até que atinja o número de unidades que apareceram no visor ao final da injeção anterior e então realize as ações descritas nos passos 15 a 17.



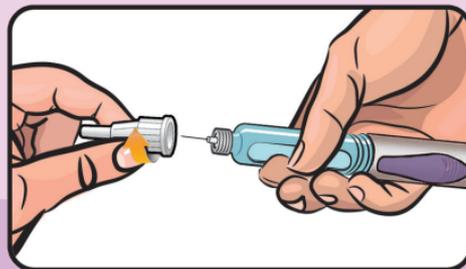
REMOVENDO A AGULHA

Coloque o protetor externo na agulha. Gire o protetor externo da agulha em sentido anti-horário. Remova a agulha usada. Descarte as agulhas usadas em um recipiente resistente à perfuração apropriado para essa finalidade (vendido separadamente).

ADVERTÊNCIA:

agulhas usadas e refis de insulina vazios são classificados dentre o lixo potencialmente perigoso. Mantenha-os longe do alcance de crianças

PASSO 18



SUBSTITUINDO UM REFIL

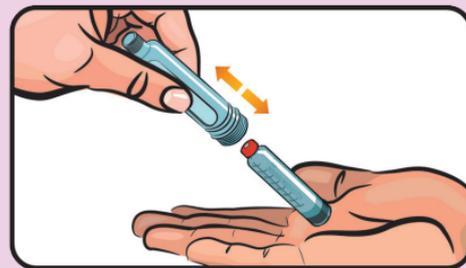
Realize a ação descrita no passo 2. Balance o refil vazio para ejetá-lo do seu suporte e descarte-o de acordo com a informação fornecida pelo fabricante da insulina. Siga os passos 3 a 6.

SUBSTITUINDO UMA AGULHA

PASSO 20

Siga as orientações descritas no passo 18. Então, realize os procedimentos descritos nos passos 7 e 8.

PASSO 19



ARMAZENAMENTO E LIMPEZA

Lifepen G deve ser armazenada e transportada com a tampa, sem a agulha.

Lifepen G com o refil de insulina deve ser armazenada na temperatura recomendada pelo fabricante da insulina.

Lifepen G deve ser armazenada em seu estojo.

Lifepen G deve ser protegida contra impactos.

Limpe **Lifepen G** todo dia. Use apenas pano úmido para limpeza. Não mergulhe a caneta em água. Não use álcool, peróxido de hidrogênio, desinfetantes ou lubrificantes para limpar a caneta.

Lifepen G deve permanecer em temperatura ambiente, de acordo com a especificação para o refil da insulina em uso. A caneta e a insulina podem ser armazenadas com segurança à temperatura ambiente abaixo de 25°C, protegidas do calor e luz solar direta. Mantenha a caneta longe de temperaturas extremas, umidade, poeira e exposição solar direta.



ADVERTÊNCIA:
não mergulhe a
caneta em água

INFORMAÇÕES DO FABRICANTE

- Conteúdo da embalagem: Lifepen G caneta, estojo, manual do usuário.
- Lifepen G cumpre com os requerimentos EN ISO 11608-1 com respeito a requerimentos gerais, exatidão de dose e resistência do material.
- Lifepen G é indicada para uso com agulhas descartáveis para caneta, disponíveis no mercado.
- Lifepen G deve ser substituída após 2 anos de uso, por indicação do médico ou em qualquer caso de dúvida sobre sua funcionalidade.

MS 81.2445.49002

Produzido por Copernicus Sp. z o.o., ul. Litewska 10a, 71-344 Szczecin, Polónia

Importado e distribuído por BIOMM S.A, Nova Lima, Brasil.

CNPJ 04.752.991.0001/10

Farmacêutico responsável: Érica Fagundes Lima CRF-MG 17749

Indústria Brasileira

Glargilin é marca da BIOMM S.A.

Data de fabricação/data de validade/número do lote: vide cartucho

SAC 0800-057-2466

lpgman01

www.biommm.com

